



Kölner

Der Beste Assistent

*Лучший помощник



Только для бытового использования

Степлер электрический
KES 650

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мы благодарим Вас за выбор. Вы стали обладателем продукции торговой марки Kölner, которая отличается эргономичным дизайном и высоким качеством исполнения. Мы надеемся, что наша продукция станет Вашим надежным помощником на долгие годы!

Внимательно прочтите это руководство перед использованием инструмента и сохраните для обращения к нему впоследствии!

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

При покупке изделия в розничной торговой сети требуйте проверки его рабочего состояния, комплектности, наличия штампа торговой организации и даты продажи в гарантийном талоне, являющемся неотъемлемой частью настоящего руководства. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия. (Бытовое назначение подразумевает под собой непрерывное использование в течение 10-15 минут, затем отключение на 5 минут). Применение изделия в профессиональных и коммерческих целях не предусмотрено.

ВНИМАНИЕ!

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ. ВО ИЗБЕЖАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО УДАРА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫВАТЬ КОРПУС. ОБРАЩАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ТОЛЬКО В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
ПРИ РАБОТЕ
С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ**

1. Не используйте электроинструмент для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве.

2. Не допускайте использования электроинструмента неквалифицированными, несовершеннолетними лицами или людьми с недостаточными для использования электроинструмента физическими данными.

В случае передачи электроинструмента другим лицам подробно расскажите о правилах его использования и дайте ознакомиться с настоящим руководством.

3. Не погружайте электроинструмент или отдельные его части в воду или другие жидкости.

4. Не используйте электроинструмент, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

5. Переносите электроинструмент, держа его только за рукоятку.

6. Не переносите электроинструмент во включенном состоянии.

7. Убедитесь в том, что параметры сети соответствуют параметрам, указанным на электроинструменте и в настоящем руководстве.

8. Подключайте электроинструмент к сети только после того, как Вы убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ».

9. При работе с электроинструментом пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. В случае необходимости воспользуйтесь респиратором, специ-

альными перчатками, очками и наушниками.

10. При работе с электроинструментом рекомендуется надевать подходящую одежду, чтобы никакие части не контактировали с инструментом. Также убедитесь, что на Вас нет ничего, что могло бы помешать работе или вызвать нежелательные последствия.

11. В целях Вашей безопасности настоятельно не рекомендуется работать с ненадежно закрепленной обрабатываемой деталью или неустойчивой поверхностью. По возможности обеспечьте надежную фиксацию обрабатываемой поверхности или детали, например, с помощью тисков.

12. Подводите электроинструмент к обрабатываемой детали/поверхности в выключенном состоянии.

13. При работе крепко держите электроинструмент за рукоятку.

14. Ничего, кроме обрабатываемой поверхности или детали, не должно касаться рабочих частей электроинструмента.

15. Запрещается устанавливать электроинструмент стационарно (например, зажимать в тиски).

16. Не оставляйте включенный электроинструмент без внимания.

17. Избегайте попадания сетевого кабеля на обрабатываемую электроинструментом поверхность.

18. Держите сетевой кабель вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.

19. Не допускайте присутствия детей, животных или посторонних в рабочей зоне.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

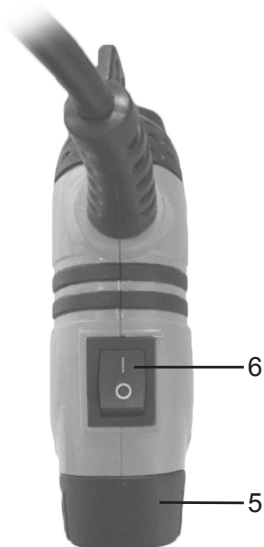
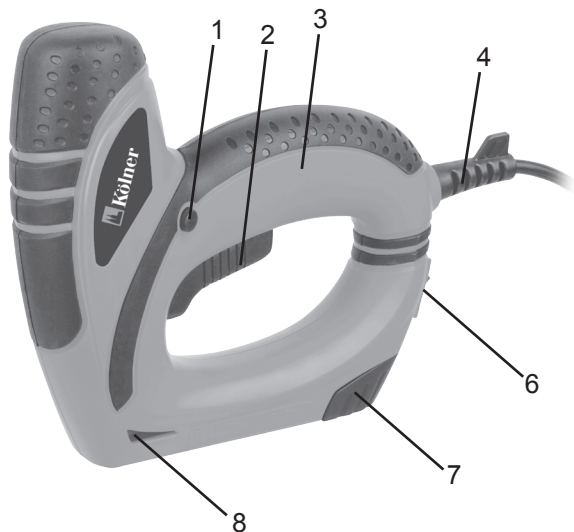
20. Не прикасайтесь во время работы с инструментом к заземленным предметам (например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, холодильнику).
21. При отключении электроинструмента от сети держитесь за штекер сетевого кабеля.
22. Всегда отключайте электроинструмент от электросети, когда Вы его не используете, а также:
- в случае любых неполадок;
 - перед сменой расходных материалов или чисткой;
 - после окончания работ.
23. Не пользуйтесь электроинструментом после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждения. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта электроинструмента.
24. При повреждении сетевого кабеля во избежание опасности его должен заменить изготовитель, его агент или аналогичное квалифицированное лицо. Замена сетевого кабеля осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.
25. Работа и техобслуживание должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством.
26. Не используйте чистящие средства, которые могут повредить инструмент (бензин и прочие агрессивные вещества).
27. Храните электроинструмент в недоступном для детей и животных месте.
28. Запрещено одновременно использовать расходные материалы разного типа.
29. Запрещено направлять электроинструмент в сторону людей или животных.
30. Во время работы с электроинструментом не поправляйте рукой магазин и другие его элементы.
31. Не приводите электроинструмент в действие до тех пор, пока он не будет приставлен к обрабатываемой заготовке.
32. Перед работой удалите с рабочей поверхности винты, гвозди.
33. По возможности избегайте заправки магазина несколькими обоймами, расположенными одна за другой.
34. Не используйте электроинструмент под дождем.

**ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНСТРУМЕНТА**

1. Всегда правильно и надежно фиксируйте расходные материалы магазина.
2. Убедитесь, что опорная подошва инструмента плотно прилегает к поверхности обрабатываемого материала.
3. В случае заклинивания электроинструмента и повреждения крепежа незамедлительно отключите электроинструмент, отсоедините электроинструмент от сети, откройте магазин и удалите поврежденные гвозди или скобы.

ВНИМАНИЕ!

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ В СОСТОЯНИИ АЛКОГОЛЬНОГО ИЛИ НАРКОТИЧЕСКОГО ОПЬЯНЕНИЯ ИЛИ В ИНЫХ УСЛОВИЯХ, МЕШАЮЩИХ ОБЪЕКТИВНОМУ ВОСПРИЯТИЮ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ, И НЕ СЛЕДУЕТ ДОВЕРЯТЬ ИНСТРУМЕНТ ЛЮДЯМ В ТАКОМ СОСТОЯНИИ ИЛИ В ТАКИХ УСЛОВИЯХ!

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ**

1. Предохранитель от непроизвольного пуска
2. Спусковой курок
3. Рукоятка
4. Сетевой кабель
5. Крышка магазина
6. Выключатель
7. Боковой фиксатор крышки магазина
8. Индикатор заполнения магазина

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Руководство по эксплуатации
- Степлер электрический
- Скобы 400 шт.
- Гвозди 100 шт.

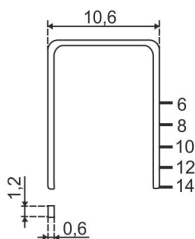
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых операций убедитесь, что инструмент выключен и отключен от сети.

Для данного электроинструмента используйте только следующие типы расходных материалов:

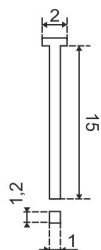
Скобы П-образные:

- Длина 6 - 14 мм
- Ширина 10,6 мм
- Толщина 1,2 мм



Гвозди Т, I-образные:

- Длина 15 мм
- Ширина 2 мм
- Толщина 1,2 мм

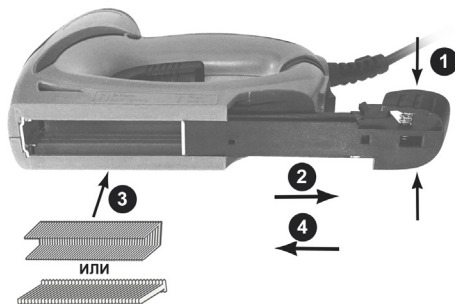


УСТАНОВКА РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛОВ В МАГАЗИН

1. Нажав на боковой фиксатор (7), Потяните крышку магазина.
2. Выдвиньте крышку магазина (5) из степлера
3. Разместите скобы или гвозди в магазине

4. Задвиньте крышку магазина обратно в степлер

Степень загрузки магазина скобами или гвоздями можно контролировать по индикатору заполнения магазина (8).



ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ! Степлер предназначен для прихватывания и сшивания картона, гипсокартона, фанеры, ткани, сетки, изолирующего материала, кожи и подобных материалов с подложкой из древесины или сходных с древесиной материалов в рамках бытовых нужд.

Перед началом работ проведите пробные выстрелы в аналогичный материал, который не будет предназначен для дальнейшего использования, с целью подбора необходимого размера расходных материалов.

ВНИМАНИЕ! Перед работой внимательно осмотрите инструмент, чтобы убедиться в его целостности.

ВНИМАНИЕ! Запрещено направлять электроинструмент в сторону людей или животных.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ! Во время работы с электроинструментом не поправляйте рукой магазин и другие его элементы.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ

1. Выполните операции, описанные в пункте «ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ»
2. Подключите степлер к сети 220 В ± 10% / 50 Гц.
3. Нажмите кнопку (6) включения/выключения степлера.
4. Поставьте степлер на место, где нужно разместить скобу или гвоздь.
5. Крепко прижмите степлер.
6. Нажмите на кнопку защиты от произвольного пуска (1) для разблокировки спускового курка.
7. Для спуска нажмите на спусковой курок (2) и отпустите его.
8. После окончания работы передвиньте кнопку защиты от произвольного пуска (1) для блокировки спускового курка.

ПРИМЕЧАНИЕ! Чтобы вытащить скобу или гвоздь из обрабатываемой поверхности, нужно воспользоваться особым инструментом, напоминающим клещи.

ХРАНЕНИЕ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ! Перед проведением работ по техобслуживанию электроинструмента всегда отключайте сетевой кабель от сети.

Срок службы данного электроинструмента составляет не менее 3-х лет при

условии соблюдения всех требований, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации.

НЕИСПРАВНОСТЬ

В случае, если электроинструмент не сможет правильно функционировать, ряд возможных причин и соответствующих решений приведен ниже:

В случае заклинивания скобы или гвоздя в электроинструменте выполните следующую процедуру:

1. Отключите электроинструмент от сети
2. Аккуратно удалите скобу или гвоздь из электроинструмента тонким предметом (например, ножом).

ВНИМАНИЕ! Ремонт и обслуживание должны выполняться только квалифицированным специалистом в сервисном центре.

1. Хранить электроинструмент необходимо при температуре окружающей среды от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% в месте, недоступном для детей.
2. Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.
3. Регулярно чистите электроинструмент с помощью мягкой ткани, желательно после каждого использования. Предохраняйте от загрязнения пылью и грязью магазин и индикатор заполнения магазина. Удалите сильные загрязнения, используя мягкую ткань, смоченую

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

мыльной водой. Не используйте растворители, такие как бензин, спирт, аммиак, которые могут повредить пластиковые детали.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

ВНИМАНИЕ! При покупке изделия требуйте его проверки на предмет комплектности и исправности, а также правильного заполнения гарантийного талона.

1. Гарантийные обязательства осуществляются при наличии правильно заполненного гарантийного талона с указанием в нем даты продажи, серийного номера, печати (штампа) торгующей организации, подписи продавца. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.

2. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

3. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение изделия.

4. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство Российской Федерации, в частности, последняя редакция Федерального закона «О защите прав потребителей» и Гражданский кодекс Российской Федерации.

5. Гарантийный срок эксплуатации на изделие составляет 12 месяцев. Этот срок исчисляется со дня продажи через розничную сеть.

6. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока, и обусловленные производственными, технологическими и конструктивными дефектами, т. е. допущенными по вине предприятия-изготовителя.

7. Гарантийные обязательства не распространяются:

7.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:

- несоблюдения пользователем предписаний руководства по эксплуатации;

- механического повреждения, вызванного внешним или любым другим воздействием;

- применения изделия не по назначению;

- влияния неблагоприятных атмосферных и внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети требованиям руководства по эксплуатации;

- использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем;

- попадания внутрь изделия инородных предметов или засорения отверстий большим количеством отходов, таких как пыль, опилки и т.п.

7.2. На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации неуполномоченными на то лицами.

7.3. На неисправности, возникшие вследствие ненадлежащего обращения или хранения изделия:

- наличие ржавчины на металлических элементах изделия;

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- обрывы и надрезы сетевого кабеля;
- сколы, царапины, сильные потертости корпуса.

7.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки изделия, повлекшей выход из строя электромагнита или других узлов и деталей.

К безусловным признакам перегрузки относятся:

- деформация или оплавление деталей и узлов изделия;
- потемнение или обугливание изоляции проводов.

7.5. На расходные материалы и сменные детали.

7.6 На изделия без читаемого серийного номера.

Обращаем ваше внимание, что доставка изделия в сервисный центр и из него осуществляется конечным потребителем (владельцем) или за его счет.

На детали и узлы, замененные при ремонте в авторизованном сервисном центре, предоставляется гарантия 3 месяца. Техническое освидетельствование инструмента на предмет установления гарантийного случая производится только в авторизованном сервисном центре.

УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации пришедшего в негодность инструмента примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде. Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать изделие. Настоятельно рекомендуется обратиться в специальную службу.

ШУМОВИБРАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Шумовибрационные характеристики соответствуют европейским стандартам.

Шум	Вибрация
L _{pA} : 74,9 dB(A)	Ah=2,476 m/s ²
L _{wA} : 82,8 dB(A)	K=1,5m/s ²

Фирма-производитель обращает внимание покупателей, что при эксплуатации инструмента в рамках личных нужд и соблюдений правил пользования, приведенных в данном руководстве по эксплуатации, срок службы инструмента может значительно превысить указанный в настоящем руководстве.

Фирма-производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию и комплектацию изменения, не ухудшающие эксплуатационные качества товара.

Список сервисных центров можно узнать у продавца или на сайте www.kolner-tools.com.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Данное оборудование соответствует требованиям: Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 16 августа 2011 г. №768;

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 18 октября 2011г. № 823;

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержденный Решением Комиссии Таможенного союза от 9 декабря 2011г. №879

Импортер и уполномоченная организация по принятию претензий:

ООО «ОМЕГА»

Адрес: РОССИЯ, г. Ульяновск, ул. Лocomотивная, 14

Изготовитель: Сан-Мун Индастриал Ко., Лимитед

Адрес: 136, Чангянг роад, зона С, Нинбо Янгбей Инвестмент Пиониринг Центр, Нинбо, Китай

Сделано в КНР

Дата изготовления: указана на серийном номере



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети/Частота	220 В ± 10% / 50 Гц
Потребляемая мощность	650 Вт
Скобы П-образные (ДхШхТ)	6-14х10.6х1,2 мм
Гвозди Т, I-образные (ДхШхТ)	15х2х1,2 мм
Максимальная производительность	30 шт./мин
Вместимость магазина	50 шт.
Длина сетевого кабеля	2 м
Масса	0,6 кг

www.kolner-tools.com